

[www.grundig-shop.ru](http://www.grundig-shop.ru)

**GRUNDIG**  
made for you

## COLOR TELEVISION

GR 16 GBH 0116

ru

[www.grundig-shop.ru](http://www.grundig-shop.ru)

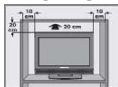
## СОДЕРЖАНИЕ

<b>4</b>	<b>НАСТРОЙКА И МЕРЫ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ</b>
<b>6</b>	<b>ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ</b>
6	Отличительные характеристики вашего телевизора
6	Прием каналов цифрового вещания
6	Что такое Общий интерфейс?
<b>7</b>	<b>ПОДКЛЮЧЕНИЕ И ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ</b>
7	Подключение антенны и кабеля питания
8	Установка батареек в пульт управления
<b>9</b>	<b>ОБЗОР</b>
9	Варианты подключения телевизора
10	Элементы управления телевизора
11	Пульт дистанционного управления
<b>13</b>	<b>НАСТРОЙКИ</b>
13	Поиск телевизионных каналов
14	Изменение порядка сохраненных в памяти цифровых каналов
16	Настройки изображения
16	Настройки звука
<b>18</b>	<b>ЭКСПЛУАТАЦИЯ ТЕЛЕВИЗОРА</b>
18	Основные функции
19	Функция переключения каналов при показе рекламы
20	Электронный ТВ-гид (программ телепередач)
21	Изменение формата изображения
<b>22</b>	<b>РЕЖИМ РАБОТЫ ТЕЛЕТЕКСТ</b>
22	Режимы FLOF текст и обычный текст
22	Дополнительные функции
<b>24</b>	<b>ПОЛЕЗНЫЕ ФУНКЦИИ</b>
24	Полезные функции с использованием меню «FEATURES» (характеристики)
25	Настройки цифровых каналов
<b>28</b>	<b>ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВНЕШНИХ УСТРОЙСТВ</b>
28	DVD-плеер, записывающий DVD-плеер, камкордер или декодер каналов кабельного телевидения
28	Телевидение высокой четкости – HD-ready
28	Подключение DVD-плеера, записывающего DVD-плеера, камкордера или декодера каналов кабельного телевидения
30	Декодер или спутниковый приемник
31	Камкордер
<b>32</b>	<b>РЕЖИМ ВЫВОДА НА МОНИТОР СИГНАЛА С ПК</b>
32	Подключение к ПК
32	Выбор положения канала для ПК
32	Настройки для работы с ПК
<b>33</b>	<b>ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОБЩЕГО ИНТЕРФЕЙСА</b>
33	Вставка модуля Общего интерфейса (ОИ)
33	Управление доступом модуля ОИ и смарт-карты

## СОДЕРЖАНИЕ

34	ОСОБЫЕ НАСТРОЙКИ
34	Настройка цифровых телевизионных каналов
35	Настройка аналоговых телевизионных каналов
37	Изменение порядка сохраненных в памяти аналоговых каналов
<b>39</b>	<b>ИНФОРМАЦИЯ</b>
39	Технические данные
39	Информация о техническом обслуживании для дилеров
39	Примечание о защите окружающей среды
40	Устранение неисправностей
41	Дополнительные сведения для наименований, продаваемых в Великобритании

## НАСТРОЙКА И МЕРЫ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ



При настройке вашего телевизора, пожалуйста, примите во внимание следующие сведения.

Данный телевизор предназначен для приема и отображения видео- и аудио-сигналов.

Любые иные варианты использования телевизора запрещены.

Идеальное расстояние для просмотра телевизора в пять раз превышает длину его диагонали.

Внешний свет, падающий на экран, ухудшает качество изображения.



При установке в нише стены или стенном шкафу, проверьте, чтобы вокруг телевизора было достаточно места для обеспечения достаточного уровня вентиляции.

Телевизор предназначен для использования в сухом помещении. При использовании на открытом воздухе, пожалуйста, обеспечьте защиту оборудования от попадания влаги (дождя или водяных брызг). Не допускайте проникновения влаги внутрь телевизора.



Не ставьте на телевизор сосуды, наполненные жидкостью (такие как вазы, например), так как жидкость может расплескаться – это опасно. Установите телевизор на устойчивую, ровную поверхность. Не кладите такие вещи, как газеты, на телевизор или куски ткани под телевизор. Не ставьте телевизор рядом с нагревательными приборами, не подвергайте его воздействию прямых солнечных лучей – это мешает охлаждению.



Накопление тепла может быть опасным и сокращает срок службы телевизора. Из соображений безопасности, время от времени приглашайте специалиста для удаления пыли и грязи, накопившейся внутри телевизора.

Ни в коем случае не вскрывайте телевизор. Гарантийное обслуживание не распространяется на поломки, вызванные неправильным обращением с прибором.

Убедитесь, что шнур питания и блок питания (если такой имеет место быть) не повреждены.



Телевизор может работать только при наличии шнура питания (и адаптера, если таковой включен в комплект поставки).

Гроза представляет опасность для любых электроприборов. Даже если телевизор выключен, он может быть поврежден в результате проникновения тока от разряда молнии через кабель питания или антенный кабель. Всегда отключайте телевизор от сети питания и вынимайте шнур антенны во время грозы.

Очищайте экран мягкой, слегка влажной тряпкой. Для смачивания тряпки используйте только чистую воду.

**Примечание:** Не подключайте к телевизору какое-либо оборудование, когда он включен. Перед подключением также выключите и само оборудование. Только после того, как внешнее оборудование и антенна подключены, включите телевизор в розетку.

Проверьте, чтобы штепсель шнура питания был легко доступен.

## **НАСТРОЙКА И МЕРЫ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ**

При установке устройства, пожалуйста, учтите, что мебель обычно покрывается различными видами лаков и пластика, большинство из которых содержат химические добавки, которые могут стать причиной коррозии основания телевизора, что, в свою очередь, приведет к появлению пятен на поверхности мебели, которые очень трудно или невозможно удалить.

Жидкокристаллический экран вашего телевизора удовлетворяет самым высоким стандартам качества. При его производстве была проведена проверка на наличие битых пикселей.

Несмотря на точное соблюдение всех производственных норм, по техническим причинам невозможно совершенно исключить вероятность появления битых пикселей.

Согласно условиям гарантии, наличие битых пикселей не может рассматриваться как повреждение при условии, что количество и положение битых пикселей находится в пределах, заданных стандартом DIN (немецкий промышленный стандарт).

### **Осторожно!**

Если вы хотите использовать настенный кронштейн для установки телевизора, внимательно прочитайте инструкции по сборке настенного кронштейна, либо пригласите специалиста (рекомендованного дилером) для установки оборудования.

При покупке настенного кронштейна проверьте, чтобы все крепежные точки, необходимые для установки телевизора, присутствовали на кронштейне – при монтаже телевизора необходимо, чтобы все они были использованы.

## **ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ**

### **Отличительные характеристики вашего телевизора**

Данный телевизор принимает и обрабатывает все аналоговые и незашифрованные цифровые каналы. Данный телевизор оснащен интегрированным цифровым и аналоговым приемником. Цифровой приемный блок преобразует сигналы от станций, вещающих в цифровом формате, что позволяет обеспечить великолепное качество звука и изображения.

«Электронный ТВ-гид» (только для цифровых каналов) показывает любые изменения программы передач, а также предоставляет обзор программ для всех каналов на несколько дней вперед.

Подробные сведения о каждом канале (если вещательная станция предоставляет таковые) также отображаются «Электронным ТВ-гидом» программ телепередач. Телевизор имеет рассчитанное на все случаи меню с удобным интерфейсом. Меню отображается на экране телевизора вместе с пояснениями функций кнопок пульта дистанционного управления.

### **Прием цифровых каналов**

Для приема цифровых каналов необходима наружная или комнатная цифровая антенна (пассивная или активная комнатная антенна с собственным питанием).

В отличие от аналогового телевизионного вещания, не каждая передающая станция имеет свои (фиксированные) частоты вещания. Несколько станций могут быть сгруппированы в так называемый «букет» на уровне области или страны.

Свежие данные о текущих передачах можно найти в телетексте от различных вещательных станций, а также в «Электронном ТВ-гиде» или в Интернет.

### **Что такое Общий интерфейс?**

Общий интерфейс (ОИ) – это интерфейс для DVB-приемников (приемников цифрового телевидения).

Зашифрованные каналы отображаются только с помощью соответствующего данной системе шифрования модуля ОИ и смарт-карты.

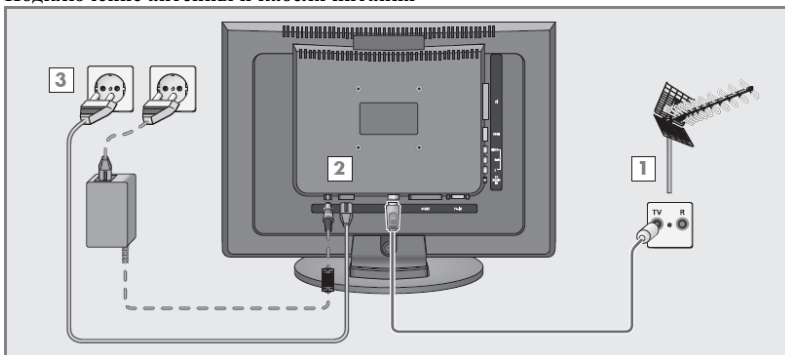
Данный телевизор оборудован гнездом Общего интерфейса для подключения модулей ОИ различных провайдеров.

Вы можете вставить смарт-карту соответствующего провайдера в модуль ОИ, чтобы включить нужный зашифрованный канал.

Зашифрованные каналы транслируются наземным способом в цифровом формате DVB-T только в скандинавских странах.

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ И ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

### Подключение антенны и кабеля питания

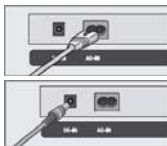


1. Вставьте кабель наружной или комнатной антенны (пассивной или активной комнатной антенны со своим собственным источником питания для цифровых телевизионных станций) в гнездо «ANT-IN» телевизора, либо подключите кабель наружной антенны (для приема аналоговых телевизионных каналов) в гнездо «ANT-IN» телевизора.

**Примечание:** после подключения комнатной антенны попробуйте несколько вариантов ее расположения, чтобы добиться лучшего качества приема сигнала.

2. Включите кабель питания, входящий в комплект поставки, в гнездо «AC-IN» вашего телевизора.

3. Вставьте вилку кабеля питания в розетку.



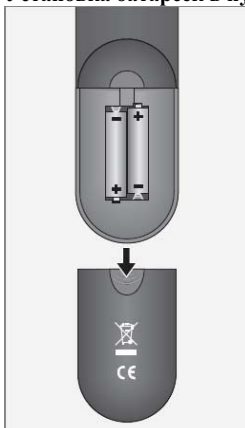
**Примечание:** помимо переменного напряжения 230В вы также можете использовать источник постоянного напряжения 12В (4 ампер) для обеспечения работы телевизора. Подключите блок электропитания к гнезду «DC-IN» и стенной розетке.

**Примечание:** включайте прибор в стенную розетку только после того, как подключены антенна и внешние устройства. Подключайте телевизор к сети с помощью кабеля, входящего в комплект поставки. Розетка должна быть оборудована надежным контактом заземления.

Не используйте штепсель-переходник или удлинитель, которые не соответствуют действующим стандартам безопасности. Не пытайтесь переделать кабель.

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ И ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

### Установка батареек в пульт управления



1. Снимите крышку отсека для батареек.
2. Вставьте батарейки (тип микро, например, R03 или AAA, 2 штуки по 1,5В). Соблюдайте полярность (указана на дне отсека для батареек).
3. Закройте отсек крышкой.

**Примечание:** если телевизор не реагирует на команды пульта дистанционного управления, причина может быть в том, что батарейки разрядились. Обязательно вынимайте использованные батарейки из пульта. Производитель не несет ответственности за повреждения, полученные из-за использованных батареек.

### Примечание в отношении охраны окружающей среды

Батарейки, в том числе содержащие тяжелые металлы, нельзя выкидывать вместе с бытовым мусором.

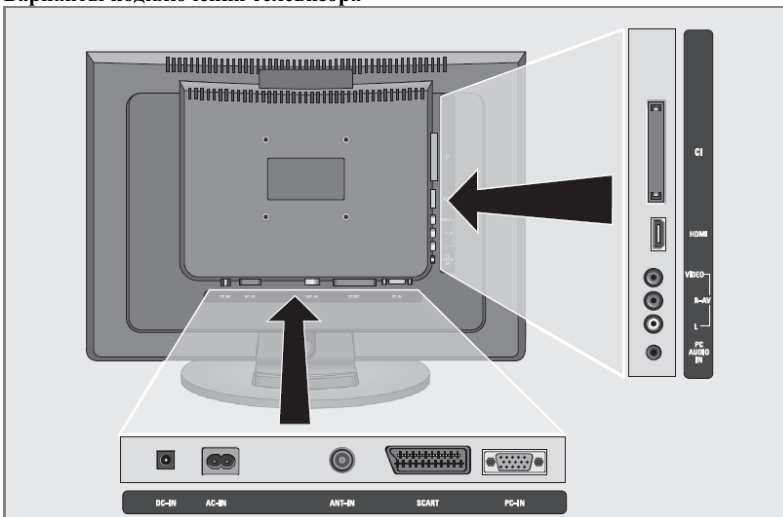
Пожалуйста, утилизируйте использованные батарейки способом, не наносящим вреда окружающей среде.

Изучите соответствующие постановления, действующие на территории вашего региона.



## ОБЗОР

### Варианты подключения телевизора



#### DC-IN

Гнездо для стандартного блока питания, постоянное напряжение 12В, 4А.

#### AC-IN

Гнездо для подключения кабеля питания

#### ANT-IN

Гнездо для подключения антенны

#### SCART

Гнездо Евро/AV (FBAS сигнал, Y/C сигнал, RGB сигнал)

#### PC-IN

Гнездо VGA, видео вход для ПК, видео вход YPBPR

#### PC AUDIO IN

Аудио вход для ПК, аудио вход YPBPR

#### AV VIDEO

Видео вход для camкордера

#### AV R L

Аудио вход для camкордера

#### HDMI

Гнездо HDMI, аудио/видео вход (HDMI)

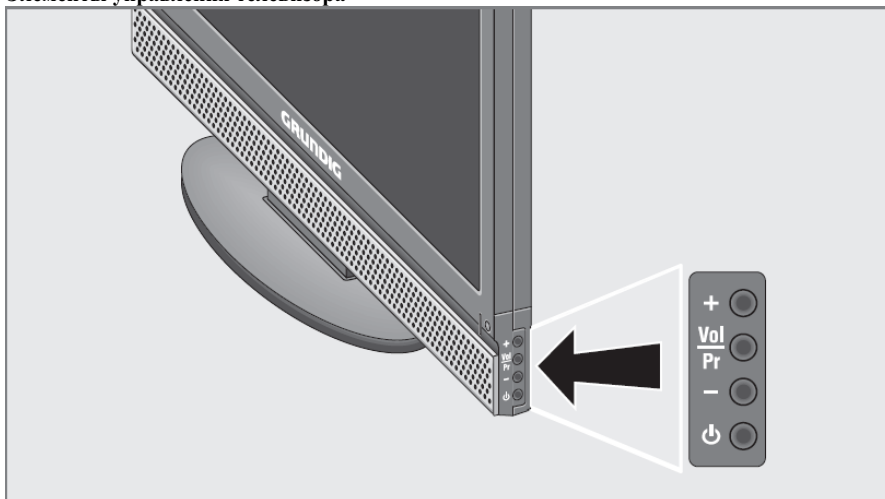
#### CI

Гнездо для подключения Общего интерфейса (ОИ)

\*HDMI - High Definition Multimedia Interface, мультимедийный интерфейс высокой чёткости

## ОБЗОР

### Элементы управления телевизора



Включение телевизора и переключение его в режим ожидания.

Единственный способ полного отключения электропитания телевизора – это выдернуть вилку шнура питания из розетки.



Уменьшить громкость.



Выбрать предыдущий канал.

Предварительный выбор уровня громкости, использовать предварительные настройки канала или AV.

Выберите настройки AV с помощью кнопок «+» или «-», затем нажмите кнопку «Vol/Pr».



Включение телевизора из режима ожидания.







Увеличить громкость.

Выбрать следующий канал.

## ОБЗОР

### Пульт дистанционного управления



<b>STANBY</b>	Включение телевизора из режима ожидания и переключение его обратно в режим ожидания.
<b>AV</b>	Открыть предварительный выбор AV-каналов. Выбор осуществляется с помощью кнопок «  » или «  ».
	Полностью выключить звук и включить его обратно.
<b>16:9</b>	Переключение между различными форматами изображения.
<b>ZOOM</b>	Данная кнопка не используется.
<b>SUBT</b>	Открыть меню «SUBTITLE LANGUAGE» (язык субтитров).
<b>AUDIO</b>	Открыть меню «AUDIO LANGUAGE» (язык звукового сопровождения).
<b>1...0</b>	Включение телевизора из режима ожидания. Прямой выбор канала.
<b>FAV</b>	Выбор списка каналов («TV» - телевизионные каналы, «RADIO» - радио каналы, «DATA» - данные, «FAV1» - любимые каналы 1, «FAV2» - любимые каналы 2, «FAV3» - любимые каналы 3, «FAV4» - любимые каналы 4).
<b>EPG</b>	Открыть Электронный ТВ-гид.
<b>INFO</b>	Отображение ответов в режиме телетекста. Показывать номер и название канала. Выбор страницы 100 в режиме телетекста.
<b>MENU</b>	Открыть/закрыть главное меню - «MAIN MENU».
<b>EXIT</b>	Выключить главное меню - «MAIN MENU».
<b>BACK</b>	Вернуться к предыдущему меню.
	Переместить курсор вверх и вниз.
	Переместить курсор влево и вправо.
<b>OK</b>	Открыть список каналов. Включение различных функций меню.
<b>VOL- VOL+</b>	Настройка звука.
<b>PR- PR+</b>	Включить телевизор из режима ожидания. Пошаговый выбор канала.
● (red)	Выбор страницы в режиме телетекста.
● (green)	Выбор страницы в режиме телетекста.
● (yellow)	Выбор страницы в режиме телетекста.
● (blue)	Выбор страницы в режиме телетекста.
<b>TXT</b>	Переключение между режимами телетекста и TV (просмотр телевизионных каналов).
	Двукратное увеличение символов в режиме телетекста.

## ОБЗОР



### SWAP

### PIP

### Pos

### Size

### Freeze

Выбор различных настроек изображения.  
Обновить страницу в режиме телетекста.  
Переключиться между двумя последними  
выбранными каналами.  
Выбор подстраниц в режиме телетекста.  
Данная кнопка не используется  
Данная кнопка не используется  
Данная кнопка не используется  
Данная кнопка не используется

## НАСТРОЙКИ

### Поиск телевизионных каналов

Телевизор оснащен функцией автоматической настройки каналов, которая сначала осуществляет поиск цифровых и аналоговых телевизионных каналов.

Сначала запустите поиск каналов, затем рассортируйте их в нужном порядке.

Всего в памяти телевизора имеется 899 ячеек для цифровых каналов и 99 ячеек для аналоговых каналов, которые можно настраивать на прием станций широкого вещания (через антенну) или кабельных (аналоговых) каналов.



1. Включите телевизор (из режима ожидания) с помощью кнопки «STANDBY» (ожидание), «1...0» или «PR» или «PR».

- При первом включении телевизора появляется меню «FEATUURES» (характеристики).

2. Нажмите кнопку «<» или «>» для выбора языка.

**Подсказка:** если меню «FEATUURES» (характеристики) не появляется на экране, следуйте инструкциям, приведенным на странице 24, и восстановите заводские настройки телевизора.

**Примечание:** питание антенны можно включать только в том случае, если используется активная комнатная антенна с усилителем сигнала и она не получает питание через основной сетевой кабель телевизора (либо не подключена к иному источнику питания).

Выберите пункт «ACTIVE ANTENNA» (рабочая антенна) с помощью кнопок «^» и «v».

Нажмите кнопку «<» или «>» для включения питания антенны («ON» - включено).

3. Нажмите кнопку «OK» для подтверждения ввода.

На экране должно появиться меню «COUNTRY SELECTION» (выбор страны).

4. С помощью кнопок «^», «v», «<», «>» выберите вашу страну и нажмите «OK» для подтверждения выбора.

- На экране должно появиться меню «AUTOMATIC SEARCH» (автоматический поиск), после сего начинается поиск цифровых каналов. Это может занять несколько минут, в зависимости от количества принимаемых телевизионных каналов.

- По окончании поиска в нижней строке меню появляется количество найденных каналов.

**Примечание:** поиск аналоговых каналов можно запустить с помощью кнопки «●» (желтый индикатор).


Если не было найдено ни одного канала, выйдите из меню с помощью кнопки «EXIT» (выход).




## НАСТРОЙКИ

### Изменение порядка сохраненных в памяти цифровых каналов



Вы можете изменить порядок следования каналов, удалить ненужные каналы или закрыть доступ к каналам с нежелательным содержанием (родительский контроль).

Нажмите «» (голубой индикатор) для переключения между пунктами меню «Program Management - Radio» (Управление программами – Радио) и «Program Management - Data» (Управление программами – Данные).

Нажмите «» (красный индикатор) для проведения сортировки каналов в меню «Program Management - TV» (Управление программами – Телевидение) по типу сети.

Нажмите кнопку «PR+» или «PR-» для вывода следующей или предыдущей страницы списка каналов.




### Открытие списка каналов

1. Войдите в основное меню телевизора с помощью кнопки «MAIN MENU» (основное меню). На экране должно появиться основное меню.
2. Выберите пункт меню «PROGRAM TABLE» (таблица программ) с помощью кнопок «» или «» и нажмите кнопку «OK» для подтверждения выбора. На экране должно появиться меню «Program Management - TV» (Управление программами – Телевидение).

### Перемещение канала в другую ячейку

Помните, что ячейки, из которых каналы были перемещены в конец, больше в списке не отображаются.



1. В меню «Program Management - TV» (Управление программами – Телевидение) выберите канал, который нужно переместить, с помощью кнопок «» или «».
2. Нажмите «» (зеленый индикатор) для выделения выбранного канала.
3. Введите номер ячейки, в которую вы желаете перенести канал, с помощью кнопок с цифрами «1...0» и нажмите «OK» для подтверждения введенного номера.
4. Нажмите кнопку «OK» для завершения процесса перемещения канала.





**Примечание:** для проведения сортировки других каналов повторите шаги 1-4 для каждого канала. Каналы, которым обязательно присваиваются фиксированные номера (например, некоторые французские каналы с кодированием LCN), не могут быть перенесены в другую ячейку.

## НАСТРОЙКИ


### Создание списка любимых каналов

Вы можете выбрать любимые каналы и сформировать из них четыре различных списка – от FAV1 до FAV4.







1. Выберите нужный канал в меню «Program Management - TV» (Управление программами – Телевидение) с помощью кнопок «» или «». Затем нажмите кнопку «» или «» для перемещения канала в нужный список, от FAV1 до FAV4.

2. Нажмите кнопку «ОК» для сохранения канала в списке.


- Каналы, которые включены в один из списков FAV1 - FAV4 помечаются значком «».

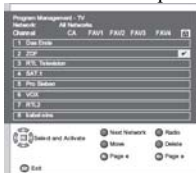
- Вы можете включить один и тот же канал в несколько списков.



**Примечание:** каналы можно удалять из списков FAV1 - FAV4.



Нажмите кнопку «» или «» и «» или «» для выбора канала. Нажмите кнопку «ОК» для удаления канала.


### Блокировка каналов





Вы можете заблокировать каналы, которые не рекомендуются для просмотра детьми. Функция «Parental control» (Родительский контроль) активируется в меню «DIGITAL FEATURES» (цифровые возможности), в пункте « IDTV Functions» (Функции IDTV), описанные на странице 26.



1. Выберите нужный канал в меню «Program Management - TV» (Управление программами – Телевидение) с помощью кнопок «» или «».




2. Затем нажмите кнопку «». На экране появится символ «». После этого нажмите кнопку «ОК» для блокировки канала.

- Заблокированный канал помечается символом «».


**Примечание:** канал можно разблокировать. Выберите нужный канал с помощью кнопок «» или «», нажмите кнопку «» для выключения символа «» и нажмите кнопку «ОК» для отмены блокировки канала.

### Удаление каналов



1. Выберите канал, который нужно удалить, в меню «Program Management - TV» (Управление программами – Телевидение) с помощью кнопок «» или «» и нажмите «» (желтый индикатор) для подтверждения выбора.

2. Нажмите «» (зеленый индикатор) для подтверждения удаления.

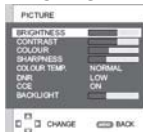
**Примечание:** можно удалить все каналы с помощью нажатия кнопки «» (красный индикатор).

Пустые ячейки, из которых были удалены каналы, в меню «Program Management - TV» (Управление программами – Телевидение) не отображаются.







### Завершение ввода настроек

1. Нажмите кнопку «EXIT» (выход) для окончания процесса ввода настроек.



## НАСТРОЙКИ







### Настройки изображения

1. Нажмите кнопку «MENU» для входа в основное меню программы «MAIN MENU».
- На экране должно появиться основное меню «MAIN MENU».
2. Выберите пункт меню «PICTURE» (изображение) с помощью кнопок «» или «» и нажмите кнопку «OK» для подтверждения выбора.
- На экране должно появиться меню «PICTURE» (изображение).
3. Выберите один из пунктов меню: «BRIGHTNESS» (яркость), «CONTRAST» (контрастность), «COLOUR» (цветность), «SHARPNESS» (резкость), «COLOUR TEMP.» (теплота цвета), «DNR» (подавление шумов), «CCE» (усиление цветности и контрастности позволяет добиться большей насыщенности цветов) или «BACKLIGHT» (подсветка жидкокристаллического экрана) с помощью кнопок «» или «».
4. С помощью кнопок «» или «» настройте величину параметра.
5. Нажмите кнопку «EXIT» (выход) для окончания процесса ввода настроек.

### Настройки звука

1. Нажмите кнопку «MENU» для входа в основное меню программы «MAIN MENU».
- На экране должно появиться основное меню, «MAIN MENU».
2. Выберите пункт меню «SOUND» (звук) с помощью кнопок «» или «» и нажмите кнопку «OK» для подтверждения выбора.
- На экране должно появиться меню «SOUND» (звук).

#### Громкость, низкие частоты, высокие частоты и баланс





1. Выберите один из пунктов меню: «VOLUME» (громкость), «BASS» (низкие частоты), «TREBLE» (высокие частоты) или «BALANCE» (баланс частот) с помощью кнопок «» или «».
2. С помощью кнопок «» или «» настройте величину параметра.

#### Сtereo/двуканальный звук и моно

Если телевизор принимает двуканальную программу, например, фильм, оригинальный звук которого передается по каналу В (отображается значок «DUAL II»), а перевод - по каналу А (отображается значок «DUAL I»), вы можете выбрать любой из описанных выше звуковых каналов.

Если телевизор принимает программы со стереозвуком или звуком в формате Nisam, автоматически включается стерео звук (отображается значок «STEREO»).

Примечание: функцию «SOUND TYPE» можно использовать только в настройках цифровых каналов и AV.

1. Выберите параметр «SOUND TYPE» (тип звука) с помощью кнопок «» или «» и измените его значение с помощью кнопок «» или «».









## **НАСТРОЙКИ**

### **Объемное звучание**

Расширяет звуковой диапазон для стерео звука и улучшает качество моно звука.

1. Выберите параметр «SOUND MODE» (звуковой режим) с помощью кнопок «» или «».
2. Выберите нужный параметр настройки с помощью кнопок «» или «».

**Примечание:** вы можете проводить настройку баланса и изменять настройки стерео/двухканального звучания только в том случае, если включен параметр «NORMAL» (нормальный).

### **Завершение процесса настройки**

1. Нажмите кнопку «EXIT» (выход) для завершения процесса настройки.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ ТЕЛЕВИЗОРА

### Основные функции



#### Включение и выключение

1. Включите телевизор (из режима ожидания) с помощью кнопки «STANDBY» (ожидание), «1...0» или «PR» или «PR».
2. Для переключения телевизора обратно в режим ожидания снова нажмите кнопку «STANDBY» (ожидание).

#### Выбор канала

1. Используйте кнопки с цифрами «1...0» для прямого переключения каналов.
2. Для перехода к следующему или предыдущему каналу используйте кнопки «PR+» или «PR-».
3. Откройте список каналов с помощью кнопки «OK» (цифровые настройки), выберите нужный канал с помощью кнопок «▲» или «▼» и нажмите кнопку «OK» для выхода из списка каналов.

#### Выбор канала из списка

Выбор каналов может осуществляться с применением различных списков (напр., TV (телевизионные), FAV1 - FAV4 (списки любимых каналов, с 1 по 4).

1. Нажмите кнопку «FAV» для вызова меню списков каналов. На экране должно появиться общее описание списков каналов.
2. Выберите нужный список каналов с помощью кнопки «▲» или «▼» и нажмите кнопку «OK» для подтверждения выбора.
3. Выберите нужный канал с помощью кнопки «▲» или «▼» и нажмите кнопку «OK» для подтверждения выбора.

#### Выбор AV канала

1. С помощью кнопки «AV» войдите в меню «SOURCE» (источник сигнала).
2. Выберите нужное положение AV-канала с помощью кнопок «▲» или «▼» и нажмите кнопку «OK» для подтверждения выбора.
3. Переключение на телевизионные каналы осуществляется с помощью кнопок «1...0».

#### Переключение между цифровыми и аналоговыми каналами

1. С помощью кнопки «AV» войдите в меню «SOURCE» (источник сигнала).
2. С помощью кнопок «▲» или «▼» выберите нужный тип канала: «DIGITAL» (цифровой) или «ANALOG» (аналоговый) и нажмите кнопку «OK» для подтверждения.

#### Регулировка громкости

1. Регулировка громкости производится с помощью кнопок «VOL-» (увеличить громкость) или «VOL+» (уменьшить громкость).

#### Выключение звука

1. Нажмите кнопку «MUTE» один раз для полного выключения звука, при повторном нажатии звук включится обратно.


## **ЭКСПЛУАТАЦИЯ ТЕЛЕВИЗОРА**

### **Отображение информации**

1. Нажмите кнопку «INFO» для отображения информации.
- Сообщение автоматически исчезнет через некоторое время.

### **Настройки изображения**



Вы можете выбрать различные настройки изображения.

1. Выберите нужную настройку изображения: «USER» (пользовательский), «SOFT» (мягкий), «NATURAL» (натуральный) или «RICH» (насыщенный) с помощью кнопки «».

- Настройки «USER» (пользовательский) можно менять (смотрите раздел «Настройки изображения» на странице 16).



### **Язык звукового сопровождения**

Во время просмотра цифровых каналов вы можете выбирать звуковое сопровождение на различных языках (набор языков зависит от транслируемой программы).

1. Войдите в меню выбора языка с помощью кнопки «AUDIO» (звук).
2. С помощью кнопок «» или «» выберите нужный язык и нажмите кнопку «OK» для подтверждения выбора.

### **Язык субтитров**

При просмотре цифровых каналов вы можете выбирать язык субтитров (набор языков зависит от транслируемой программы).

1. Войдите в меню выбора языка с помощью кнопки «SUBT» (субтитры).
2. С помощью кнопок «» или «» выберите нужный язык и нажмите кнопку «OK» для подтверждения выбора.

### **Функция переключения каналов при показе рекламы**

Данная функция позволяет переключаться между двумя телевизионными каналами, которые вы выбрали в последний раз (выберите два канала напрямую с помощью кнопок «1...0»).

1. Нажмите кнопку «1...0» для выбора первого телевизионного канала.
2. Выберите второй канал также с помощью кнопок «1...0».
3. Нажмите кнопку «SWAP» (поменять местами) для переключения между двумя заданными каналами.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ ТЕЛЕВИЗОРА

### Электронный ТВ-гид (программа телепередач)



Электронный ТВ-гид показывает программу передач на следующую неделю (только для цифровых каналов).

1. Нажмите кнопку «EPG» для просмотра информации о программе.

- На экране должна появиться общая информация о текущей и следующей программах, а также подробные данные о них.



**Примечание:** не все каналы передают подробные сведения о программе передач.



Многие транслирующие компании предоставляют ежедневную программу телепередач, но не снабжают их подробными сведениями. Некоторые вещательные компании совсем не передают программу.

2. Выберите нужный канал с помощью кнопок «» или «».

- Подробные данные о программе отображаются в верхнем правом углу меню.

Если описание программы состоит из нескольких страниц, используйте кнопки «PR-» и «PR+» для перелистывания страниц.

3. Нажмите кнопку «» для перехода к описанию следующей программы. Чтобы вернуться обратно к описанию текущей программы нажмите кнопку «».

4. Нажмите кнопку «» (зеленый индикатор) для выбора программы на следующий день. Для возврата к программе на текущий день нажмите кнопку «» (красный индикатор).

5. Нажмите кнопку «EXIT» (выход) для выхода из «Электронного ТВ-гида».

## **ЭКСПЛУАТАЦИЯ ТЕЛЕВИЗОРА**

### **Изменение формата изображения**

При получении данных в формате 16:9 через гнездо Euro-AV телевизор автоматически переключается на данный формат.

1. Выберите формат изображения «16:9». Изображение автоматически меняется согласно параметрам выбранного формата.

- Вы можете выбрать следующие форматы изображения:

### **Формат «АUTO» (автоматический)**

Для программ, транслируемых в формате 16:9, телевизор автоматически переключается на данный формат изображения.

В случае программ, транслируемых в формате 4:3, телевизор автоматически переключается на данный формат, при котором картинка заполняет весь экран.

### **Форматы «16:9» и «14:9»**

Если выбран формат «16:9» или «14:9», во время показа программ формата «4:3» картинка растягивается по горизонтали.

Пропорции кадра искажаются из-за растягивания по горизонтали.

Для источников сигнала формата 16:9 (от декодера каналов кабельного телевидения, подключенного к гнезду Euro-AV) кадр полностью заполняет экран, пропорции не искажаются.

### **Формат «4:3»**

Картинка выводится в формате 4:3.

### **Формат «LETTERBOX»**

Данная настройка особенно хорошо подходит для просмотра программ в формате 16:9. Черные полосы, которые обычно присутствуют в верхней и нижней частях экрана, не появляются. Картинка размером 4:3 заполняет весь экран.

Размер передаваемого кадра увеличивается и слегка обрезается сверху и снизу экрана. Пропорции кадра остаются неизменными.

### **Формат «SUBTITLE» (субтитры)**

Если вы не можете прочитать субтитры, которые отображаются в нижней части экрана, выберите данный формат.

## РЕЖИМ РАБОТЫ ТЕЛЕТЕКСТ



### Режимы FLOF текст и обычный текст

1. Нажмите кнопку «ТХТ» для переключения в текстовый режим.
2. Используйте кнопки с цифрами «1...0» для прямого ввода номера страницы, либо кнопки «▲» или «▼», «PR+» и «PR-» для перелистывания страниц (для перехода к странице 100 нажмите кнопку «INFO»).

**Примечание:** в нижней части экрана вы увидите информационную строку, состоящую из красного, зеленого и, в зависимости от канала, желтого и голубого текстовых полей. На вашем пульте дистанционного управления имеются кнопки соответствующего цвета.

3. Для выбора страницы телетекста нажмите одну из следующих кнопок: «●» (красная), «●» (зеленая), «●» (желтая) или «●» (голубая), в зависимости от опций информационной строки.
4. Нажмите кнопку «ТХТ» для выключения режима телетекста.

### Дополнительные функции

#### Пропуск времени ожидания

Пока идет поиск страницы, вы можете переключиться на телевизионный канал.

1. Введите номер страницы телетекста с помощью кнопок с цифрами «1...0» и нажмите кнопку «□».

- Как только нужная страница найдена, на черном фоне отобразится ее номер.

2. Нажмите кнопку «□» для переключения на страницу телетекста.

#### Увеличение размера символов

Если вам трудно читать текст с экрана, можно вдвое увеличить размер символов.

1. Для увеличения размера символов на странице телетекста нажмите кнопку «♪» несколько раз.

#### Остановка страницы

Страница может включать в себя несколько подстраниц, которые автоматически прокручиваются транслирующей станцией.

1. Для остановки прокрутки подстраниц нажмите кнопку «FAV».
2. Для выключения функции остановки нажмите кнопку «FAV» еще раз.

## РЕЖИМ РАБОТЫ ТЕЛТЕКСТ



### Вызов подстраницы напрямую

Если выбранная страница телетекста включает в себя подстраницы, количество текущих подстраниц, а также общее количество страниц отображаются на экране.

1. Подстраницы вызываются кнопкой «SWAP» (поменять местами).
2. Нажмите одну из кнопок «1...0» для входа в подменю.
3. Для отключения функции нажмите еще раз кнопку «SWAP» (поменять местами).

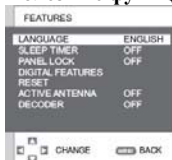
### Показать ответ

Некоторые страницы содержат «скрытые ответы» или информацию, которая отображается по вызову.

1. Такая информация вызывается нажатием кнопки «EPG».
2. Повторное нажатие кнопки «EPG» убирает информацию с экрана.

## ПОЛЕЗНЫЕ ФУНКЦИИ

### Полезные функции с использованием меню «FEATURES» (Характеристики)



1. Нажмите кнопку «MAIN MENU» (меню) для входа в основное меню программы.

- На экране должно появиться меню «FEATURES» (характеристики).

**Примечание:** дальнейшие действия описаны в следующих разделах.

#### Изменение языка меню

1. Выберите пункт меню «LANGUAGE» (язык) с помощью кнопок « $\wedge$ » или « $\vee$ ».
2. Выберите нужный язык с помощью кнопок « $\leftarrow$ » или « $\rightarrow$ ».
3. Нажмите кнопку «EXIT» (выход) для окончания ввода настроек.

#### Таймеры

В меню «SLEEP TIMER» (таймер выключения) вы можете ввести интервал времени, через который телевизор должен выключиться. После истечения заданного интервала времени телевизор автоматически перейдет в режим ожидания.

1. Выберите пункт меню «SLEEP TIMER» (таймер выключения) с помощью кнопок « $\wedge$ » или « $\vee$ ».
2. Установите время выключения телевизора с помощью кнопок « $\leftarrow$ » или « $\rightarrow$ ».

**Примечание:** для выключения данной опции с помощью кнопок « $\leftarrow$ » или « $\rightarrow$ » выберите значение «OFF» (выключено).

3. Нажмите кнопку «EXIT» для завершения ввода настроек.

#### Блокировка клавиатуры (родительский контроль)

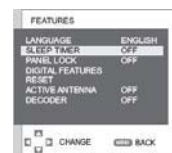
При включении блокировки клавиатуры кнопки телевизора перестанут работать.

1. Выберите пункт меню «PANEL LOCK» (блокировка панели) с помощью кнопок « $\wedge$ » или « $\vee$ ».
2. С помощью кнопок « $\leftarrow$ » или « $\rightarrow$ » можно либо включить (ON), либо отключить (OFF) блокировку клавиатуры.
3. Нажмите кнопку «EXIT» для завершения ввода настроек.

#### Восстановление начальных настроек телевизора

Данная функция позволяет удалить список каналов и все настройки, введенные пользователями.

1. Выберите пункт меню «RESET» (восстановить) с помощью кнопок « $\wedge$ » или « $\vee$ », затем нажмите кнопку « $\rightarrow$ » для подтверждения ввода.  
- На экране отобразится меню «FEATURES» (характеристики).
2. Продолжайте ввод настроек, следуя указаниям, приведенным в разделе по поиску цифровых каналов на странице 13.





## ПОЛЕЗНЫЕ ФУНКЦИИ

### Включение и выключение питания антенны



Питание антенны можно включать только в том случае, если используется активная комнатная антенна с усилителем сигнала, при этом она не получает питание через основной сетевой кабель телевизора (либо не подключена к иному источнику питания). В противном случае может произойти короткое замыкание, которое приведет к полному выходу антенны из строя.

1. Выберите пункт меню «ACTIVE ANTENNA» (активная антенна) с помощью кнопок « $\wedge$ » или « $\vee$ ».
2. С помощью кнопок « $\leftarrow$ » или « $\rightarrow$ » можно либо включить (ON), либо отключить (OFF) питание антенны.
3. Нажмите кнопку «EXIT» для завершения ввода настроек.

### Настройки цифровых каналов



1. Войдите в основное меню телевизора с помощью кнопки «MAIN MENU» (основное меню). На экране должно появиться основное меню.
2. Выберите пункт меню «FEATURES» (характеристики) с помощью кнопок « $\wedge$ » или « $\vee$ » и нажмите кнопку «OK» для подтверждения выбора.
3. Выберите пункт меню «DIGITAL FEATURES» (цифровые возможности) с помощью кнопок « $\wedge$ » или « $\vee$ » и нажмите кнопку « $\rightarrow$ » для подтверждения.

**Примечание:** дополнительные операции подробно разобраны в следующих разделах.

### Настройки языка



Вы можете изменить внешний вид субтитров, отключить субтитры, выбрать язык субтитров, выбрать второй язык субтитров, а также выбрать первый и второй язык звукового сопровождения.

1. Выберите пункт меню «Language Settings» (настройки языка) с помощью кнопок « $\wedge$ » или « $\vee$ » и нажмите кнопку «OK» для подтверждения выбора.
2. Выберите нужный пункт меню: «Subtitle Mode» (режим субтитров), «Subtitle and Teletext Language» (язык субтитров и телетекста), «Secondary Subtitle Language» (второй язык субтитров), «Audio Language» (язык звукового сопровождения), «Secondary Audio Language» (второй язык звукового сопровождения) с помощью кнопок « $\wedge$ » или « $\vee$ ».
3. С помощью кнопок « $\leftarrow$ » или « $\rightarrow$ » выберите нужное значение параметра.
4. Нажмите кнопку «EXIT» для завершения ввода настроек.

## ПОЛЕЗНЫЕ ФУНКЦИИ

### Автоматический или ручной выбор часового пояса

Телевизор автоматически определяет разницу местного времени и времени по Гринвичу (сигнал точного времени передается выбранным каналом). Также вы сами можете задать местное время, если оно не определилось или не совпадает с вашим местным временем.



1. Выберите пункт меню «Time Settings» (настройки времени) с помощью кнопок « $\blacktriangleleft$ » или « $\blacktriangleright$ » и нажмите кнопку «OK» для подтверждения выбора.
2. В пункте меню «Time Settings» (настройки времени) выберите значение «Manual» (вручную) с помощью кнопок « $\blacktriangleleft$ » или « $\blacktriangleright$ ».
3. Выберите часовой пояс с помощью кнопок « $\blacktriangleleft$ » или « $\blacktriangleright$ » (например, для Германии: +1.00 час).

4. Используйте кнопки « $\blacktriangleleft$ » или « $\blacktriangleright$ » для выбора часового пояса.
5. Выберите строку «Daylight Saving» (летнее время) с помощью кнопок « $\blacktriangleleft$ » или « $\blacktriangleright$ ». Выберите значение «Yes» (да) или «No» (нет) с помощью кнопок « $\blacktriangleleft$ » или « $\blacktriangleright$ ».
6. Нажмите кнопку «EXIT» для завершения ввода настроек.

### Родительский контроль

Включение телевизора происходит только после ввода PIN-кода, что позволяет защитить телевизор от неправильного использования детьми.

1. Выберите пункт меню «Parental Control» (родительский контроль) с помощью кнопок « $\blacktriangleleft$ » или « $\blacktriangleright$ » и нажмите кнопку «OK» для подтверждения выбора.
2. Введите PIN-код в формате «0000» (четыре цифры) с помощью кнопок «1...0».
3. В пункте меню «Parental Control» (родительский контроль) установите значение «ON» (включено) с помощью кнопок « $\blacktriangleleft$ » или « $\blacktriangleright$ ».
4. После активации опции родительского контроля выберите подпункт «Parental Rating» (родительский рейтинг) с помощью кнопок « $\blacktriangleleft$ » или « $\blacktriangleright$ » и нажмите « $\blacktriangleleft$ » или « $\blacktriangleright$ » для выбора одного из параметров: «None» (не определен), «Child» (ребенок), «Youth» (подросток), «Adult» (взрослый).
5. Нажмите кнопку «Exit» (выход) для завершения ввода настроек.

### Изменение PIN-кода

Вместо кода по умолчанию (0000) вы можете ввести свой персональный код (его необходимо запомнить).

1. Выберите пункт меню «Parental Control» (родительский контроль) с помощью кнопок « $\blacktriangleleft$ » или « $\blacktriangleright$ » и нажмите кнопку «OK» для подтверждения выбора.
2. Введите PIN-код в формате «0000» (четыре цифры) с помощью кнопок «1...0».
3. Выберите подпункт меню «Change PIN» (изменить PIN) с помощью кнопок « $\blacktriangleleft$ » или « $\blacktriangleright$ » и нажмите кнопку «OK» для подтверждения выбора.
4. Введите новый PIN-код с помощью кнопок «1...0».
5. Еще раз введите новый PIN-код с помощью кнопок «1...0» и нажмите кнопку «OK» для подтверждения выбора.

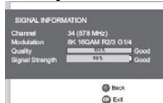



## ПОЛЕЗНЫЕ ФУНКЦИИ

### Управление доступом модуля ОИ и смарт-карты

См. раздел «Использование Общего интерфейса» на странице 33.

### Отображение данных о сигнале



1. Выберите пункт меню «Signal Information» (информация о сигнале) с помощью кнопок «» или «» и нажмите кнопку «OK» для подтверждения выбора.

- Вы можете посмотреть данные о канале, модуляции, качестве и мощности сигнала.



**Примечание:** в нижней части меню отображаются параметры сигнала. Чем длиннее полоски «Quality» (качество) и «Signal Strength» (мощность сигнала), тем лучше качество приема сигнала.





Уровень сигнала зависит не только от вашей приемной системы, но также и от включенного в данный момент канала. Помните об этом при установке и ориентировке антенны – используйте данную опцию отображения данных и мощности сигнала.

2. Нажмите кнопку «EXIT» (выход) чтобы закрыть окно данных о сигнале.





### Обновление программного обеспечения

1. Выберите пункт меню «Software Upgrade» (обновить программное обеспечение) с помощью кнопок «» или «» и нажмите кнопку «OK» для подтверждения выбора.

2. Выберите подпункт «Auto Upgrade» (автоматическое обновление) с помощью кнопок «» или «» и выберите значение «On» (включен) с помощью кнопок «» или «».

- Программное обеспечение будет обновляться автоматически в случае необходимости,

### либо

Выберите пункт меню «Search for New Software» (поиск нового программного обеспечения) с помощью кнопок «» или «» и нажмите кнопку «OK» для подтверждения выбора.

- Телевизор начнет сканирование существующих каналов на наличие нового программного обеспечения.

3. Нажмите кнопку «EXIT» для завершения ввода настроек.

### Просмотр версии существующего программного обеспечения

1. В строке «Version» (версия) отображаются данные о версии программного обеспечения.

2. Нажмите кнопку «Exit» (выход) чтобы закрыть окно.



## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВНЕШНИХ УСТРОЙСТВ

**DVD-плеер, записывающий DVD-плеер, записывающий видеоплеер или декодер каналов кабельного телевидения.**

**Примечание:** выбор гнезда телевизора для подключения внешнего оборудования зависит от того, какими гнездами оснащен подключаемый прибор, и какие типы сигналов он передает.

Помните, что для многих внешних устройств необходимо адаптировать разрешение передаваемого изображения для целей совместимости с входными гнездами телевизора (смотрите руководство по использованию соответствующего внешнего оборудования). Информацию о том, какие параметры нужно изменить, можно найти в руководстве пользователя соответствующего внешнего устройства, в разделе с описанием опций подключения.

**Замечание:** не подключайте стороннее оборудование, когда телевизор включен! Обязательно отключите питание внешнего устройства перед тем, как начать его подключение. Включите телевизор в сеть только после полного завершения процесса подключения внешнего оборудования.



### **Высокая четкость – HD ready (опция высокой четкости готова)**

Ваш телевизор отображает телевизионный сигнал высокой четкости (HDTV).

Вы можете подключить источник сигнала (декодер каналов кабельного телевидения или DVD-плеер высокой четкости) к гнезду «HDMI» (предназначенное для передачи цифровой HDTV сигнала).

Данная опция позволяет показывать цифровые HDTV программы, даже если они имеют защиту от копирования (HDCP High Bandwidth Digital Content Protection – высокочастотная цифровая защита содержания).

### **Подключение DVD-плеера, записывающего DVD-плеера, записывающего видео плеера или декодера каналов кабельного телевидения**

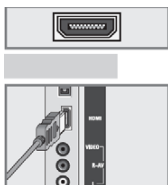
#### **Цифровой аудио/видео сигнал**

Видео сигнал: цифровое видео; разрешение: стандартное 576 пикселей; HDTV 720 пикселей, 1080 i.

Аудио сигнал: цифровой звук (стерео, мульти-канальная компрессии, без компрессии).

Положение канала «HDMI».

1. Соедините HDMI-гнездо телевизора и HDMI-гнездо соответствующего внешнего устройства стандартным HDMI-кабелем (цифровой видео и звуковой сигнал).



## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВНЕШНИХ УСТРОЙСТВ



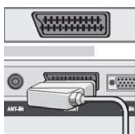
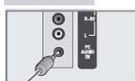
### Аналоговый видео сигнал (построчная развертка)

Видео сигнал: YUV; разрешение: стандартное 576 пикселей; HDTV 720 пикселей, 1080 i.

Аудио сигнал: стерео, аналоговый.

Положение канала: «YPBPR».

1. Соедините гнездо «PC-IN» (вход для ПК) вашего телевизора с соответствующим гнездом внешнего устройства с помощью VGA-YPBPR кабеля с адаптером (видео сигнал).
2. Соедините гнездо «PC AUDIO IN» (аудио вход для ПК) вашего телевизора с соответствующим гнездом внешнего устройства с помощью соответствующего кабеля (аудио сигнал).



### Использование Euro/AV гнезда

Видео сигнал: FBAS, Y/C, RGB.

Аудио сигнал: стерео аналоговый.

Положение канала: «SCART» или «SCART-SVHS».

1. Соедините разъем «SCART» вашего телевизора и соответствующим разъемом внешнего устройства с помощью EURO-AV кабеля (видео и аудио сигнал).

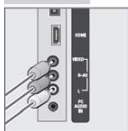
### Аналоговый телевизионный сигнал

Видео сигнал: FBAS.



Аудио сигнал: стерео, аналоговый.

Положение канала: «AV».

1. Соедините композитное (cinch)-гнездо «AV VIDEO» вашего телевизора с соответствующим гнездом внешнего устройства с помощью композитное (cinch)-кабеля (видео сигнал).
2. Соедините гнезда «AV R L» вашего телевизора с соответствующими гнездами внешнего устройства с помощью композитных (cinch)-кабелей (аудио сигнал).



### Использование записывающего видео-плеера, DVD-плеера или декодера каналов кабельного телевидения

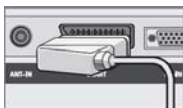
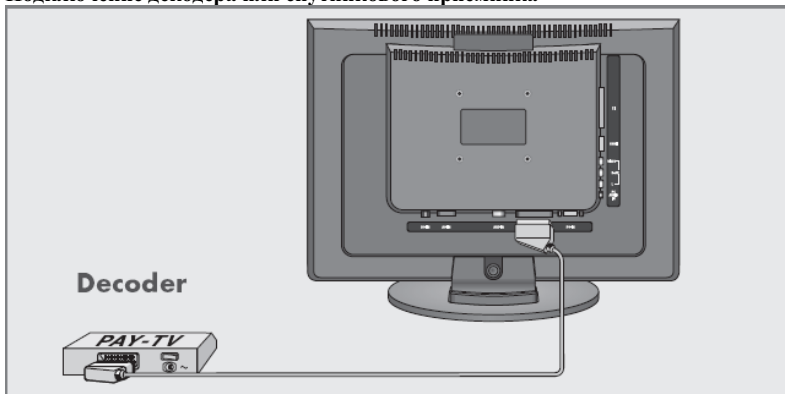
1. Включите записывающий видео-плеер, DVD-плеер или декодер каналов кабельного телевидения и выберите нужную функцию.
2. Нажмите кнопку «AV», с помощью кнопки «» или «» выберите тип входного сигнала: «SCART», «SCART-SVHS», «AV», «HDMI» или «YPBPR». Нажмите кнопку «OK» для подтверждения выбора.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВНЕШНИХ УСТРОЙСТВ

### Декодер или спутниковый приемник









Декодер необходим для того, чтобы телевизор мог принимать закодированные программы, транслируемые частными каналами.

#### Подключение декодера или спутникового приемника



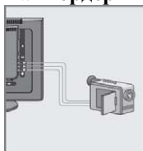
1. Соедините разъем «SCART» вашего телевизора и соответствующий разъем внешнего устройства с помощью EURO-AV кабеля.

#### Использование аналогового декодера

1. Включите телевизор и декодер.
2. Откройте меню «SOURCE» (источник сигнала) с помощью кнопки «AV».
3. Выберите подпункт «ANALOG» (аналоговый сигнал) с помощью кнопок «» или «» и нажмите кнопку «OK» для подтверждения выбора.
4. Введите значение параметра с помощью кнопок «1...0» или «PR+»/«PR-».
5. Нажмите кнопку «MENU» (меню) для входа в основное меню программы, «MAIN MENU».
- На экране должно появиться основное меню, «MAIN MENU».
6. Нажмите кнопку «» или «» для входа в меню программы, «FEATURES» (характеристики).
- На экране должно появиться меню, «FEATURES» (характеристики).
7. Выберите подпункт «DECODER» (декодер) с помощью кнопок «» или «».
8. Нажмите кнопку «» или «» для выбора значения «ON» (включено).
9. Нажмите кнопку «EXIT» (выход) для завершения процесса ввода настроек.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВНЕШНИХ УСТРОЙСТВ



### Камкордер



#### Подключение камкордера

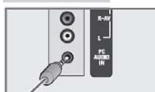
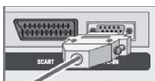
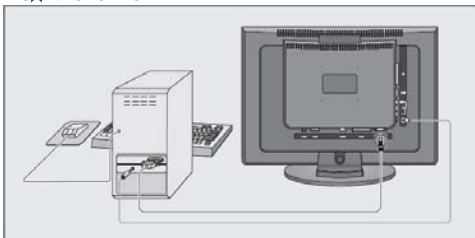
1. Соедините желтое гнездо «AV VIDEO» вашего телевизора и соответствующее гнездо камкордера (VHS, Video 8) с помощью композитное (cinch)-кабеля (видео сигнал).
2. Соедините белое и красное гнезда «AV R L» вашего телевизора и соответствующие гнезда камкордера с помощью композитное (cinch)-кабеля (аудио сигнал).

#### Использование камкордера

1. Нажмите кнопку «AV», выберите нужный канал с помощью кнопки «» или «» и нажмите кнопку «OK» для подтверждения выбора.
2. Включите камкордер, вставьте кассету и включите воспроизведение.

## РЕЖИМ ВЫВОДА НА МОНИТОР ПК

### Подключение к ПК



1. Соедините гнездо «PC-IN» (вход для ПК) вашего телевизора и соответствующее гнездо вашего персонального компьютера с помощью VGA-кабеля.

2. Соедините гнездо «PC AUDIO IN» (аудио вход для ПК) вашего телевизора и соответствующее гнездо вашего персонального компьютера с помощью композитное (cinch)-кабеля (аудио сигнал).

**Замечание:** проверьте настройки монитора вашего ПК (например, поставьте разрешение 1280 на 768 пикселей при частоте 60 Гц).

### Выбор положения канала для ПК

1. Нажмите кнопку «AV», выберите канал «PC» (ПК) с помощью кнопки «▲» или «▼» и нажмите кнопку «OK» для подтверждения выбора.

### Настройки ПК

1. Нажмите кнопку «MENU» (меню) для входа в основное меню программы, «MAIN MENU».

- На экране должно появиться основное меню, «MAIN MENU».

2. Нажмите кнопку «▲» или «▼» для входа в меню программы, «SETUP» (установки) и нажмите кнопку «OK» для подтверждения выбора.

3. Выберите нужную функцию или настройку с помощью кнопок «▲» или «▼» и нажмите кнопку «<» или «>» для запуска выбранной опции.

- Опции:

«AUTOCONFIGURATION» - автоматическая настройка конфигурации ПК;

«HORIZONTAL POS.» - настройка горизонтального положения картинки;

«VERTICAL POS.» - настройка вертикального положения картинки;

«PHASE» - убрать горизонтальные мерцания, искажения и горизонтальные линии;

«CLOCK» - выставить частоту цикла.

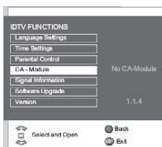
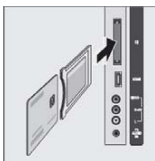
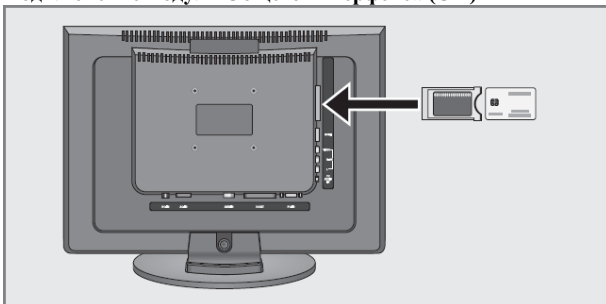
4. Нажмите кнопку «EXIT» (выход) для выхода из меню «SETUP» (установки).





## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОБЩЕГО ИНТЕРФЕЙСА

### Подключение модуля Общего интерфейса (ОИ)



**Замечание:** выключите оборудование перед подключением модуля к гнезду «CI» (ОИ).

1. Вставьте смарт-карту в ОИ-модуль.
2. Вставьте ОИ-модуль вместе со смарт-картой в гнездо «CI» (ОИ) вашего телевизора.

**Замечание:** чтобы посмотреть какой ОИ-модуль подключен к гнезду «CI» вашего телевизора, откройте подчиненное меню «CA-Module».

#### Управление доступом модуля Общего интерфейса и смарт-карты

1. Нажмите кнопку «MENU» (меню) для входа в основное меню программы, «MAIN MENU».
2. С помощью кнопок «▲» или «▼» выберите меню «FEATURES» (характеристики) и нажмите кнопку «OK» для подтверждения выбора.
3. С помощью кнопок «▲» или «▼» выберите меню «DIGITAL FEATURES» (цифровые функции) и нажмите кнопку «OK» для подтверждения выбора.
4. С помощью кнопок «▲» или «▼» выберите меню «CA-Module» (CA-модуль) и нажмите кнопку «OK» для подтверждения выбора.

**Замечание:** в данном меню приводятся инструкции по использованию, а также (после ввода PIN-кода) предоставляет доступ к каналам провайдера «PAY-TV» (провайдера платных телевизионных каналов).

Прочие настройки описаны в руководствах пользователя вашего ОИ-модуля и смарт-карты.

5. Нажмите кнопку «EXIT» (выход) для завершения процесса ввода настроек.

## СПЕЦИАЛЬНЫЕ НАСТРОЙКИ

### Настройка цифровых телевизионных каналов









Данная опция используется только в том случае, если в эфире появляется новый канал, а вы не хотите менять порядок следования ваших каналов.

Частоту приема телевизионного канала можно выставить вручную или с помощью функции поиска.

Новый телевизионный или радио канал автоматически добавляется в конец существующего списка каналов.










#### Настройка каналов с использованием функции поиска

1. Нажмите кнопку «MENU» (меню) для входа в основное меню программы, «MAIN MENU».
2. С помощью кнопок «» или «» выберите меню «SETUP» (установки) и нажмите кнопку «OK» для подтверждения выбора.
3. С помощью кнопок «» или «» выберите меню «AUTO SEARCH» (автоматический поиск) и нажмите кнопку «OK» для подтверждения выбора.  
- На экране должно появиться меню «COUNTRY SELECTION» (выбор страны).
4. Используйте кнопки «», «», «» или «» для выбора нужной страны, затем нажмите кнопку «OK» для подтверждения выбора.  
- На экране должно появиться меню «AUTO SEARCH» (автоматический поиск), затем начинается поиск цифровых телевизионных каналов. Это может занять несколько минут, в зависимости от количества принимаемых телевизионных каналов.  
- После завершения поиска в нижней строке меню отображается количество найденных телевизионных каналов.

**Замечание:** поиск можно остановить с помощью кнопки «EXIT» (выход).

5. Нажмите кнопку «EXIT» (выход) для завершения процесса ввода настроек.

#### Настройка телевизионных каналов с помощью ввода номера канала

1. Нажмите кнопку «MENU» (выход) для входа в основное меню программы, «MAIN MENU».
2. С помощью кнопок «» или «» выберите меню «SETUP» (установки) и нажмите кнопку «OK» для подтверждения выбора.
3. С помощью кнопок «» или «» выберите меню «MANUAL SEARCH» (поиск вручную) и нажмите кнопку «OK» для подтверждения выбора.  
- На экране должно появиться меню «MANUAL SEARCH» (поиск вручную).
4. Выберите нужный номер канала с помощью кнопок «» или «», либо напрямую введите номер с помощью кнопок «1...0» и нажмите кнопку «OK» для подтверждения выбора.  
- После завершения поиска найденный канал должен появиться в списке.
5. Нажмите кнопку «» (желтого цвета) для завершения ввода настроек.
5. Нажмите кнопку «EXIT» (выход) для выхода из окна ввода настроек.



## СПЕЦИАЛЬНЫЕ НАСТРОЙКИ

### Настройка аналоговых телевизионных каналов

Настройки данного рода необходимы только в том случае, если прием цифровых каналов невозможен. Можно настроить канал напрямую (вручную), либо использовать функцию поиска.

#### Переключение телевизора на показ аналоговых каналов

1. Откройте меню «SOURCE» (источник сигнала) с помощью кнопки «AV».
2. Выберите источник аналогового сигнала, для этого установите курсор на подпункт «ANALOG» (аналоговый) с помощью кнопок « $\wedge$ » или « $\vee$ » и нажмите кнопку «OK» для подтверждения выбора.

**Замечание:** прочие операции более подробно разъяснены в последующих разделах.

#### Настройка каналов с помощью функции поиска

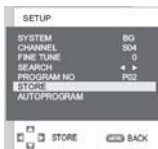
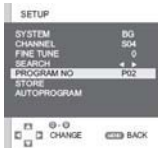
1. Нажмите кнопку «MENU» (меню) для входа в основное меню программы, «MAIN MENU».
- На экране должно появиться основное меню, «MAIN MENU».
2. Нажмите кнопку « $\wedge$ » или « $\vee$ » для входа в меню программы, «SETUP» (установки) и нажмите кнопку «OK» для подтверждения выбора.
- На экране должно появиться меню «SETUP» (установки).
3. Выберите подпункт «PROGRAM NO» (программа номер) с помощью кнопок « $\wedge$ » или « $\vee$ » и введите номер канала, используя кнопки « $\leftarrow$ » или « $\rightarrow$ ».
4. Выберите подпункт «SEARCH» (поиск) с помощью кнопок « $\wedge$ » или « $\vee$ » и запустите поиск кнопкой « $\leftarrow$ » или « $\rightarrow$ ».

- В случае, если мощность принимаемого сигнала высока, поиск прерывается и на экране появляется изображение. Повторяйте поиск до тех пор, пока нужный канал не появится на экране.

**Замечание:** В строке «SYSTEM» (система) автоматически отображается текущая система цветопередачи. Если цвет изображения или звук воспроизводятся некорректно, выберите пункт «SYSTEM» (система) с помощью кнопок « $\wedge$ » или « $\vee$ ». Затем выберите нужную настройку, используя кнопки « $\leftarrow$ » или « $\rightarrow$ ».

5. Выберите пункт меню «STORE» (сохранить) с помощью кнопок « $\wedge$ » или « $\vee$ ». Затем нажмите кнопку « $\rightarrow$ » для сохранения настроек в памяти.
  - На экране должно появиться сообщение о сохранении настроек.
- Замечание:** для настройки других телевизионных каналов повторите шаги с 3 по 5.

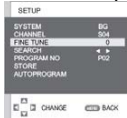
6. Нажмите кнопку «EXIT» (выход) для завершения процесса ввода настроек.



## СПЕЦИАЛЬНЫЕ НАСТРОЙКИ



### Точная настройка аналоговых телевизионных каналов

Телевизор автоматически выбирает частоту, на которой сигнал более мощный и прием более качественный. В зоне плохого приема сигнала иногда приходится проводить подстройку канала вручную. Данная опция называется «FINE TUNE» - точная настройка.










1. Нажмите кнопку «MENU» (меню) для входа в основное меню программы, «MAIN MENU».

- На экране должно появиться основное меню, «MAIN MENU».

2. Нажмите кнопку «» или «» для входа в меню программы, «SETUP» (установки) и нажмите кнопку «OK» для подтверждения выбора.

- На экране должно появиться меню «SETUP» (установки).

3. Выберите подпункт «FINE TUNE» (точная настройка) с помощью кнопок «» или «» и установите нужную частоту, используя кнопки «» или «».

4. Выберите пункт меню «STORE» (сохранить) с помощью кнопок «» или «». Затем нажмите кнопку «» для сохранения настроек в памяти.



- На экране должно появиться сообщение о сохранении настроек.

5. Нажмите кнопку «EXIT» (выход) для завершения процесса ввода настроек.





### Настройка аналоговых телевизионных каналов с помощью ввода номера канала



1. Нажмите кнопку «MENU» (меню) для входа в основное меню программы, «MAIN MENU».

- На экране должно появиться основное меню, «MAIN MENU».



2. Нажмите кнопку «» или «» для входа в меню программы, «SETUP» (установки) и нажмите кнопку «OK» для подтверждения выбора.





- На экране должно появиться меню «SETUP» (установки).




3. Выберите подпункт «PROGRAM NO» (программа номер) с помощью кнопок «» или «» и введите номер канала, используя кнопки «» или «».

4. Введите значение параметра «CHANNEL» (номер канала) с помощью кнопок «» или «».

5. Нажмите кнопку «OK» для выбора между «S» (специальный канал) и «C» (обычный канал).

6. Для выбора канала используйте кнопки «» или «», также можно ввести номер канал напрямую, с помощью цифровых кнопок «1...0».

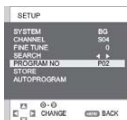
**Замечание:** В строке «SYSTEM» (система) автоматически отображаются данные о текущей системе цветопередачи. Если цвет изображения или звук воспроизводятся некорректно, выберите пункт «SYSTEM» (система) с помощью кнопок «» или «». Затем выберите нужную настройку, используя кнопки «» или «».

7. Выберите пункт меню «STORE» (сохранить) с помощью кнопок «» или «». Затем нажмите кнопку «» для сохранения настроек в памяти.

- На экране должно появиться сообщение о сохранении настроек.

**Замечание:** для настройки других телевизионных каналов повторите шаги с 3 по 7.

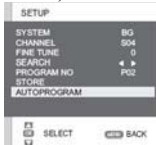
8. Нажмите кнопку «EXIT» (выход) для завершения процесса ввода настроек.



## СПЕЦИАЛЬНЫЕ НАСТРОЙКИ

### Повторная настройка частот всех аналоговых телевизионных каналов

Данные возможности следует использовать только в том случае, если прием цифровых каналов по каким-либо причинам невозможен, либо вам нужно заново настроить все аналоговые каналы (например, вы переместили телевизор в другое место).



1. Нажмите кнопку «MENU» (меню) для входа в основное меню программы, «MAIN MENU».

- На экране должно появиться основное меню, «MAIN MENU».

2. Нажмите кнопку «▲» или «▼» для входа в меню «SETUP» (установки) и нажмите кнопку «OK» для подтверждения выбора.

- На экране должно появиться меню SETUP» (установки).

3. Выберите подпункт «AUTOPROGRAM» (автоматическая программа) с помощью кнопок «▲» или «▼» и нажмите кнопку «OK» для подтверждения выбора.

- На экране должно появиться меню «COUNTRY» (страна).

4. Используйте кнопки «▲», «▼», «◀» или «▶» для выбора нужной страны.

5. Нажмите кнопку «OK» для подтверждения выбора.

- Начинается поиск. Это может занять несколько минут, в зависимости от количества найденных телевизионных каналов.

- Автоматический поиск может занять несколько минут, в зависимости от количества принимаемых телевизионных каналов.

**Замечание:** Поиск можно остановить с помощью кнопки «EXIT» (выход).

### Замена сохраненных в памяти каналов на аналоговые

Каналы, сохраненные в памяти в процессе автоматического поиска и настройки телевизионных каналов, можно удалять. Вы можете также сохранить канал в другой ячейке, создать или изменить имя канала, а также включить функцию пропуски канала.

### Выбор списка каналов

1. Откройте меню «SOURCE» с помощью кнопки «AV».

2. Выберите аналоговый источник сигнала «ANALOG» с помощью кнопок «▲» или «▼» и нажмите кнопку «OK» для подтверждения выбора.

3. Нажмите кнопку «MENU» (меню) для входа в основное меню программы, «MAIN MENU».

4. Выберите пункт меню «PROGRAM TABLE» (таблица программ) с помощью кнопок «▲» или «▼» и нажмите кнопку «OK» для подтверждения выбора.

**Замечание:** прочие операции описаны ниже.

### Удаление каналов

1. В меню «PROGRAM TABLE» (таблица программ) выберите канал, который нужно удалить, с помощью кнопок «▲», «▼», «◀» или «▶».

2. Выделите канал с помощью кнопки «●» (голубого цвета).

3. Нажмите кнопку «●» (красного цвета) для удаления канала.

**Замечание:** повторите шаги с 1 по 3 для удаления других каналов.



## СПЕЦИАЛЬНЫЕ НАСТРОЙКИ



### Сортировка телевизионных каналов

1. В меню «PROGRAM TABLE» (таблица программ) выберите канал, который нужно переместить, с помощью кнопок « $\wedge$ », « $\vee$ », « $\leftarrow$ » или « $\rightarrow$ ».
  2. Выделите канал с помощью кнопки « $\bullet$ » (зеленого цвета).
  3. Выберите новое положение канала с помощью кнопок « $\wedge$ », « $\vee$ », « $\leftarrow$ » или « $\rightarrow$ ». Нажмите кнопку « $\bullet$ » (красного цвета) для подтверждения.
- Все каналы, идущие за перемещаемым каналом, сдвинутся вверх на одну позицию.

**Замечание:** повторите шаги с 1 по 3 для перемещения других каналов.

### Ввод имени канала (длиной максимум 5 символов)

1. В меню «PROGRAM TABLE» (таблица программ) выберите канал, который нужно переместить, с помощью кнопок « $\wedge$ », « $\vee$ », « $\leftarrow$ » или « $\rightarrow$ ».
2. Выделите канал с помощью кнопки « $\bullet$ » (желтого цвета).
3. Выберите первую букву или цифру названия канала с помощью кнопок « $\wedge$ » или « $\vee$ », затем переместите курсор на место следующего символа с помощью кнопок « $\leftarrow$ » или « $\rightarrow$ » и введите следующую букву или цифру и так далее.
4. Нажмите кнопку « $\bullet$ » (красного цвета) для сохранения названия канала.

**Замечание:** повторите шаги с 1 по 34 для ввода имен других каналов.



### Пропуск телевизионных каналов

Вы можете пометить телевизионные каналы, которые нужно пропускать во время перелистывания каналов с помощью кнопок «PR+» или «PR-». Выбор канала с помощью цифровых кнопок также возможен.

1. В меню «PROGRAM TABLE» (таблица программ) выберите нужный канал с помощью кнопок « $\wedge$ », « $\vee$ », « $\leftarrow$ » или « $\rightarrow$ ».
  2. Выделите канал с помощью кнопки « $\bullet$ » (красного цвета).
- После этого канал должен быть выделен красным цветом.
- Вы можете отменить выбор канала с помощью повторного нажатия красной кнопки.

### Завершение процесса ввода настроек

1. Нажмите кнопку «EXIT» (выход) для завершения процесса ввода настроек.



## ИНФОРМАЦИЯ

### Технические данные

Рабочее напряжение	переменное 230 В, 50 Гц или постоянное 12 В, 4 А со стандартным блоком питания
Потребление электроэнергии	при работе – 25 Вт (Vision 16) при работе – 45 Вт (Vision 19) в режиме ожидания – примерно 1 Вт
Звуковой выход	2x2 Вт RMS (Vision 16) 2x2.5 Вт RMS (Vision 19)
Диапазон приема	C01...C80 Специальные каналы S01...S41
Количество ячеек для сохранения параметров каналов в памяти телевизора	899 цифровых каналов 99 аналоговых каналов 6 AV-каналов
Размер экрана	40 см (16 дюймов) (Vision 16) 49 см (19 дюймов) (Vision 19)
Максимальное разрешение	WXGA 1366x768 (Vision 16) WXGA 1440x900 (Vision 19)
Вес	Примерно 2.8 кг (Vision 16) Примерно 4.1 кг (Vision 19)

### Информация о техническом обслуживании для дилеров

⚠ Телевизор может работать только при условии наличия адаптера (выпрямителя напряжения), который должен быть включен в комплект поставки.

Продукт удовлетворяет следующим постановлениям Евросоюза:

- постановление 2006/95/EG для электрооборудования, используемого в заданных пределах напряжения; постановление 2004/108/EG об электромагнитной совместимости.

Прибор соответствует следующим стандартам: EN 60065, EN 55013, EN 55020, EN 55022, EN 55024.

### Замечание о защите окружающей среды



Данный продукт изготовлен из высококачественных деталей и материалов, которые могут быть повторно использованы или утилизированы.

Следовательно, не следует выкидывать продукт вместе с бытовым мусором после истечения срока его службы. Отнесите телевизор в пункт сбора и утилизации электрооборудования и электронных приборов. Невозможность утилизации вместе с бытовым мусором обозначена специальным символом на самом продукте, а также в руководстве пользователя и на упаковке.

Пожалуйста, соберите сведения о наличии пунктов сбора и утилизации, которые находятся под эгидой ваших местных органов управления.

Помогите сохранить природу – утилизируйте использованные устройства правильно.

Технические данные могут быть изменены. В тексте возможны ошибки.

## ИНФОРМАЦИЯ

### Устранение неисправностей

Если рекомендации, приведенные ниже, не помогают устранить неисправность, пожалуйста, обратитесь к местному дилеру «GRUNDIG». Пожалуйста, помните о том, что неисправности могут возникнуть из-за наличия внешнего оборудования, например, записывающих видео-плееров или спутниковых приемников.

Неисправность	Возможная причина	Методы устранения
Экран мигает (на нем отображается шумовой фон типа «снег»), канал не показывается	Кабель антенны	Подключен ли кабель антенны к телевизору?
	Не запрограммирован ни один телевизионный канал	Запустите поиск каналов
Плохая контрастность изображения	Неправильные настройки изображения	Настройте яркость, контрастность и цветность
	Проблемы на транслирующей станции	Проверьте качество изображения на другом канале
Помехи искажают изображение или звук	Наводки от других электроприборов	Измените положение телевизора
Блики, отражения	Настройки канала	Автоматическая или ручная настройка канала/«FINE TUNE» (точная настройка)
	Антенна	Проверьте кабель антенны и всю систему антенны
Изображение не цветное	Интенсивность цвета выставлена на минимум	Добавьте цветности
	Цветовой стандарт телевизора (если данная опция доступна)	Выберите другой цветовой стандарт
	Проблемы на транслирующей станции	Проверьте качество изображения на другом канале
Изображение есть, но звука нет	Уровень громкости выставлен на минимум	Увеличьте громкость или выключите звук (кнопкой «MUTE»)
Телетекст отсутствует, либо отображается с ошибками	Проблемы на транслирующей станции	Проверьте качество телетекста на другом канале
	Телевизор не оснащен системой телетекста или антенной	Переключитесь на другой канал и попробуйте запустить опцию FINE TUNE (точная настройка). Проверьте, нет ли наводок, и не двойтся ли изображение («призраки»).
	Сигнал передающей станции слишком слабый	Проверьте качество работы антенны
Пульт дистанционного управления не работает	Нет оптического контакта между пультом дистанционного управления и датчиком на телевизоре	Направьте пульт дистанционного управления на телевизор



	Батарейки пульта дистанционного управления сели	Проверьте батарейки и замените их, если это необходимо
	Какие-либо неизвестные причины, возникающие при работе телевизора	Выключите телевизор и отключите его от сети питания примерно на 2 минуты
В режиме отображения сигнала с ПК изображение очень темное	Неправильные настройки разрешения и частоты изображения, передаваемого с ПК	Измените настройки ПК (например, поставьте разрешение 1280 на 768 пикселей, при частоте развертки 60 Гц)

**Замечание:** данный телевизор является продуктом класса А. Во время работы устройства могут возникать радио помехи, которые пользователь обязан устранить. Пожалуйста, обратитесь к специалистам вашего дилера.

## ИНФОРМАЦИЯ

### Дополнительные сведения о продуктах, продаваемых в Соединенном королевстве Великобритании и Ирландии

Продукты, продаваемые в Соединенном Королевстве Великобритании и Ирландии предназначены для работы от сети питания с напряжением 240 В и частоте 50 Гц. Ассортимент мульти-системных приемников производится в расчете на использование в большинстве европейских государств. Тем не менее, система розеток и штепселей Соединенного Королевства отличается от аналогичных систем многих стран Европы.

Данный прибор поставляется в комплекте со специально созданным, встроенным штепсельным преобразователем, одобренным и рекомендованном к использованию на территории Соединенного Королевства. Данный штепсель-преобразователь оборудован предохранителем на 5 А.

В случае, если данное оборудование поставляется только со стандартной двух контактной евро-вилкой, которая не подходит для использования на территории Соединенного Королевства, ее нужно удалить и незамедлительно утилизировать. Квалифицированный специалист должен установить вместо данной вилки трех контактную вилку 13 А, одобренную к использованию на территории Соединенного Королевства.

**Замечание:** евро вилка, снятая с кабеля прибора, должна быть утилизирована, в противном случае она может стать причиной удара электрическим током (в случае, если кто-либо попытается вставить ее в розетку).

Если используется монолитная или разборная трех контактная вилка 13 А (BS1363), она должна быть оборудована предохранителем 5А ASTA или BSI1362 (одобренные BSI). Если используется любой другой тип вилки, сама вилка и распределительный щит должны быть защищены предохранителем на 5А.

В случае выхода вилки из строя, предохранитель нужно вынуть и только после этого утилизировать вилку (чтобы избежать удара электрическим током и связанным с ним повреждений).

Для замены предохранителей монолитной вилки необходимо использовать сменные предохранители только определенного типа (5А ASTA или BSI1362, одобренные BSI), при этом крышка предохранителя должна быть установлена

заново. Если крышка предохранителя потеряна или повреждена, предохранитель и вилку нельзя использовать до тех пор, пока не будет установлена замена. Запасные крышки для предохранителей приобретаются только у авторизованных дилеров.


Важно: провода силовой проводки окрашены в специальные кодовые цвета:

- ГОЛУБОЙ – нейтральный;
- КОРИЧНЕВЫЙ – под напряжением.

Так как цвета проводов силовой проводки вашего прибора могут не соответствовать цветовой кодировке проводов вилки, рекомендуется сделать следующее:

Соедините ГОЛУБОЙ конец провода с помеченным черным цветом или буквой «N» выходом вилки.

Соедините КОРИЧНЕВЫЙ конец провода с помеченным красным цветом или буквой «L» выходом вилки.

Ни в коем случае не следует соединять какие-либо провода с выходом вилки, отмеченным буквой «E», символом заземления «», окрашенными в зеленый или желтый цвета.



## **Гарантия не распространяется на изделия, недостатки в которых возникли вследствие:**

1. Не соблюдения требований Изготовителя, указанных в гарантийном документе;
2. Не соблюдения Потребителем правил установки, подключения, эксплуатации, хранения или транспортировки изделия, указанных в инструкции по эксплуатации;
3. Ремонта не уполномоченными на то лицами, если такой ремонт повлек за собой отказ изделия;
4. Разборки изделия, изменения конструкции и других вмешательств, непредусмотренных инструкцией по эксплуатации;
5. Неисправностей и повреждений, вызванных экстремальными условиями и действием непреодолимой силы (пожар, стихийные бедствия и т.д);
6. Повреждений техники или нарушений ее нормальной работы, вызванных животными или насекомыми;
7. Повреждений техники или нарушений ее нормальной работы, вызванных сверхнормативными отклонениями параметров сети электро-, газо-, или водоснабжения от номинальных значений;
8. Использования изделия для предпринимательской деятельности и/или в непредусмотренных целях;
9. Образования на нагревательных элементах избыточного слоя накипи (при повышенной жесткости воды необходима обработка соответствующими составами);
10. Попадания во внутренние рабочие объемы изделия посторонних предметов, мелких деталей одежды или остатков пищи;
11. Механических повреждениях изделия Потребителем (царапины, трещины, сколы и т.п.);
12. Потери товарного вида вследствие воздействия на изделие химических веществ;
13. Термических и других подобных повреждениях, которые возникли в процессе эксплуатации.



## **Изготовитель не принимает претензии в следующих случаях:**

1. Не соблюдения правил установки;
2. Отсутствия оригинального гарантийного талона;
3. При отсутствии в гарантийном документе следующих сведений: даты продажи, штампа торгующей организации, подписи продавца, модели и серийного номера изделия;
4. Внесения любых исправлений (изменений) в текст гарантийного документа.

## Уважаемый Покупатель!

Благодарим вас за выбор изделия торговой марки **GRUNDIG**

Настоящие условия гарантии действительны на территории России, **если иные условия не установлены действующим законодательством.**

1. Изготовитель устанавливает на изделие гарантийный срок 1 (один) год со дня передачи
2. Гарантия распространяется на изделия, используемые только для личных, семейных, домашних нужд, а также нужд, не связанных со осуществлением предпринимательской деятельности.
3. Проследите, чтобы гарантийный документ был правильно заполнен, не имел исправлений и в нем были указаны :дата продажи, штамп торговой организации и подпись продавца, модель и серийный номер изделия, дата установки, название и штамп фирмы установщика.
4. Сохраняйте гарантийный документ, чек на проданное изделие и квитанцию на услуги по его установке (доставке) доработке водяных и электрических внутриквартирных коммуникаций, а также любые другие документы, относящиеся к гарантийному или техническому обслуживанию изделия.
5. Гарантийный срок на запчасти, замененные в течении гарантийного срока, составляет 6 (шесть) месяцев.
6. Прежде чем вызвать специалиста сервисного центра "GRUNDIG", внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации изделия. Если изделие исправно, то за сервисным центром "GRUNDIG" остается право требовать от Потребителя оплаты ложного вызова.
7. Любые претензии по качеству изделия рассматриваются только после предварительной проверки качества изделия представителем сервисного центра "GRUNDIG".
8. Изготовитель не несет какой-либо ответственности за любой возможный ущерб, нанесенный потребителю, в случае не соблюдения последним требований Изготовителя, указанных в данном гарантийном документе и инструкции по эксплуатации.



## Установка и подключение

1. Производитель рекомендует Вам доверить установку и подключение изделия "GRUNDIG" специалистам сервисного центра "GRUNDIG". Вы можете также обращаться в любую другую организацию, имеющую сертификат на оказание подобных услуг.
2. Оплата работ по установке и подключению изделия происходит по прейскуранту сервисного центра. Условия оплаты работ по установке и подключению регулируются действующим законодательством. Изготовитель не несет какой-либо ответственности за любой ущерб, нанесенный имуществу граждан вследствие установки и подключения, не соответствующих требованиям, указанным в инструкции по эксплуатации, и/или произведенных не уполномоченными на это лицами.
3. В случае нарушения требований Изготовителя по установке и подключению, ответственность за причиненный ущерб несет лицо, проводившее эту работу.



## ВНИМАНИЕ!

**Изделие имеющее трех-контактную сетевую вилку, обязательно должно быть заземлено!**

GRUNDIG

ГАРАНТИЯ 1 ГОД  
Телефон службы сервиса 8-800-200-30-90  
(Звонок бесплатный на всей территории России)

Действует только на территории РФ Valid for Russian Federation only

Гарантийный талон серия RUS

Модель.....

Серийный номер.....

Поткупатель.....

Телефон.....

Дата продажи.....  
Компания.....  
Подпись продавца.....

ПЕЧАТЬ

Дата установки.....  
Компания.....  
Подпись мастера.....

ПЕЧАТЬ

Изделие получено в полной комплектации,  
проверялось в присутствии покупателя.

Поткупатель с условиями гарантии ознакомлен.  
Фамилия, Имя, Отчество

Подпись Поткупателя



Отрывные купоны гарантийного талона являются средством отчетности  
о выполнении сервисным центром гарантийных работ. Купон изымается  
из гарантийного талона после удовлетворения Ваших претензий.

GRUNDIG

GRUNDIG

GRUNDIG

серия RUS №

Дата продажи

серия RUS №

Дата продажи

серия RUS №

Дата продажи

ПЕЧАТЬ  
ИЗДАТЕЛЬ  
ГРУНДИГ  
ГАРАНТИЯ  
1 ГОД

ПЕЧАТЬ  
ИЗДАТЕЛЬ  
ГРУНДИГ  
ГАРАНТИЯ  
1 ГОД

ПЕЧАТЬ  
ИЗДАТЕЛЬ  
ГРУНДИГ  
ГАРАНТИЯ  
1 ГОД

Место для нанесения кода изделия